

CLIMATISEUR MOBILE 12000 BTU 3.5KW
PORTABLE AIR CONDITIONER 12000 BTU 3.5KW
DRAAGBARE AIRCONDITIONER 12000 BTU 3.5KW

CM 12



RoHS



Pour votre sécurité, lisez attentivement cette notice avant d'utiliser votre ventilateur. Conservez-la soigneusement et consultez-la chaque fois que nécessaire. La responsabilité de S.PLUS ne saurait être engagée en cas de non-respect des règles et consignes indiqués ci-après.

For your safety, please read these instructions carefully before using your fan. Keep it in a safe place and refer to it whenever necessary. S.PLUS cannot be held responsible for any failure to comply with the rules and instructions indicated in this manual.

Lees voor uw eigen veiligheid deze instructies zorgvuldig door voordat u de ventilator gebruikt. Bewaar ze op een veilige plaats en raadpleeg ze wanneer dat nodig is. S.PLUS kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet naleven van de onderstaande regels en instructies.

Sommaire

FR

Consignes importantes de sécurité.....	1
Pièces	4
Installation.....	5
Fonctionnement	7
Drainage.....	9
Entretien et stockage.....	10
Liste de contrôle des défauts	10
Caractéristiques techniques	11
Garantie - SAV	11
Consignes pour le recyclage et l'environnement	12
Déclaration de Conformité	13

Index

EN

Important safety instructions.....	14
Parts.....	17
Installation.....	18
Operation	20
Drainage.....	22
Maintenance and stockage.....	23
Fault check list	23
Technical specifications	24
Warranty - After-sales service	11
Recycling and environmental instructions	25
Declaration of Conformity	26

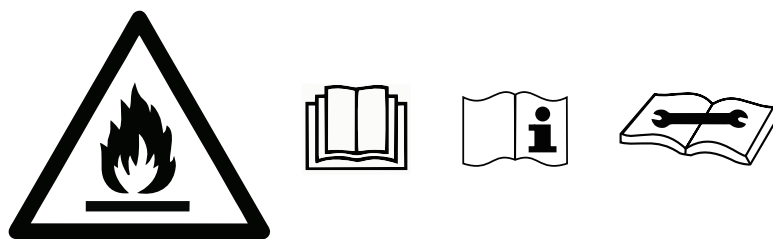
Inhoudsopgave

NL

Belangrijke veiligheidsinstructies	27
Onderdelen	30
Installatie	31
Bediening.....	33
Afvoer	35
Onderhoud en opslag.....	36
Technische specificaties	37
Garantie - Service na verkoop	37
Elektrisch schema	18
Instructies voor recycling en het milieu	38
Verklaring van overeenstemming	39

Consignes importantes de sécurité

Sécurité relative au réfrigérant R290:



Lisez attentivement ces avertissements.

Cet appareil contient le réfrigérant R290. Le R290 est un réfrigérant conforme aux directives européennes en vigueur. Ne jamais perforer le circuit de réfrigérant. Le R290 est inflammable (GWP3)!

Ne pas utiliser de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être rangé dans une pièce sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou appareil de chauffage électrique en fonctionnement).

Ne percez ni ne brûlez aucun des composants du circuit de refroidissement de l'appareil. Ne pas éclairer l'appareil.

L'appareil doit être rangé de manière à éviter tout dommage mécanique.

L'appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce de plus de 10 m².

Sachez que les réfrigérants sont sans odeur, ce qui signifie que vous ne pouvez pas sentir les fuites.

La conformité aux réglementations nationales en matière de gaz doit être observée.

Gardez les ouvertures de ventilation dégagées de tout obstacle.

.....

Pour une utilisation professionnelle ou tertiaire uniquement et dans un local abrité, lisez et comprenez toutes les consignes et recommandations avant d'utiliser le climatiseur.

Pour une meilleure durée de vie du matériel, cet appareil ne doit pas fonctionner en continu. Nous consulter pour le dimensionnement de votre installation.

Quand vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours prendre des précautions de base pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et blessures, telles que les suivantes :

1. Avant la connexion de l'appareil, contrôlez si :

- Il n'est pas endommagé et que tous les accessoires sont présents.
- La tension du réseau est bien la même que celle de la plaque signalétique.
- La fiche est adaptée à la prise de courant (L'appareil est prévu uniquement pour une prise de courant ayant une tension de raccordement de 220-240 V/50 Hz).

2. Ne pas utiliser dans une armoire, un placard, un bateau, une caravane ou tout autre endroit similaire.

3. N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, des toilettes ou des zones humides similaires.

4. Laissez l'appareil reposer pendant 12 heures avant de le brancher sur le secteur après le transport ou l'entretien.
5. N'utilisez l'appareil qu'en position verticale, sur une surface plane et horizontale et à au moins 50 cm de tout objet.
6. Veillez à ce que les grilles soient toujours bien fixées et serrées avant l'utilisation.
7. Veillez à ce que le climatiseur soit placé sur une surface stable lorsqu'il est en marche.
8. Pour éviter les surcharges et le déclenchement des protections thermiques, s'assurer que l'appareil n'est pas connecté à la même prise que d'autres appareils ou sur une prise du même circuit.
9. Si vous devez utiliser une rallonge électrique, elle doit être approuvée par un laboratoire habilité. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut provoquer la surchauffe de celle-ci, voire même un incendie.
10. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou pour être utilisé par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 0 à 8 ans. Il peut être utilisé par les enfants âgés de plus de 8 ans s'ils sont sous la surveillance continue d'un adulte. Ils doivent avoir reçu les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et bien comprendre les dangers encourus.
12. Ne tirez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
13. Évitez de trop tordre, enrouler, tirer le cordon d'alimentation, n'utilisez jamais de fil de nylon ou de fer pour tendre le cordon d'alimentation.
14. Veillez à ce que la fiche et la prise restent visibles et accessibles à tout moment.
15. N'utilisez pas de rallonges.
16. Ne tentez jamais de récupérer l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement la fiche. Faites contrôler l'appareil avant de l'utiliser à nouveau.
17. Il est anormal que le câble et la prise murale soient chauds. Un cordon ou un câble déformé ou qui brûle quand on le touche peut être le résultat d'une prise électrique défectueuse. Les prises défectueuses peuvent provoquer une surchauffe du câble d'alimentation et donc un incendie.
18. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
19. Ne jamais obstruer le flux d'air.
20. N'essayez jamais de démonter ou de réparer vous-même l'appareil. Dans le cas d'une réparation par une personne non compétente, la garantie est annulée.
21. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou une fiche endommagée.
22. Ne jamais nettoyer ou réparer le climatiseur s'il est allumé.

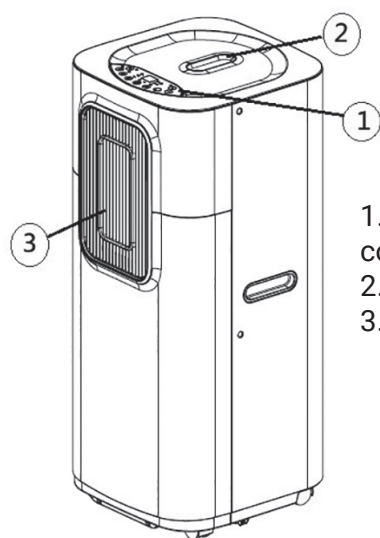
- 23.** N'insérez jamais vos doigts, crayons ou tout autre objet à travers la grille de protection lorsque que l'apppliance est en marche.
- 24.** Ne posez pas votre climatiseur près d'une fenêtre. La pluie pourrait causer un risque de choc électrique. Ne pas utiliser ce climatiseur dans un environnement humide ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- 25.** Ne jamais utiliser le climatiseur en présence d'une atmosphère explosive ou de produits inflammables.
- 26.** Ne jamais placer le climatiseur ou une de ses parties près d'une flamme nue, d'un four ou de toute autre appareil chauffant.
- 27.** Avertissement : Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes du climatiseur lorsque vous êtes en contact avec de l'eau. De même, ne jamais toucher l'appareil avec les mains humides.
- 28.** Ne jamais laisser le climatiseur fonctionner sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- 29.** Ne pas utiliser de produit chimique ou de détergent pour le nettoyage qui pourrait facilement abîmer ou déformer votre climatiseur.
- 30.** Avant de réaliser l'entretien et le nettoyage, débranchez l'appareil.
- 31.** Ne pas bouger l'appareil sans l'avoir débranché.
- 32.** Ne jamais débrancher l'appareil avant de l'avoir éteint.
- 33.** Mettez l'appareil hors tension avant de monter ou de retirer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles pendant le fonctionnement.
- 34.** Débranchez l'appareil dès que vous ne l'utilisez plus. Pour déconnecter l'appareil, mettre le bouton de réglage sur « OFF » puis débranchez la prise et ne tirez pas sur le cordon électrique.
- 35.** Utilisez le climatiseur comme indiqué dans ce manuel. Nous ne recommandons pas d'autre utilisation car cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
- 36.** Afin de réduire le risque de choc électrique ou d'incendie, ne tentez pas de démonter l'appareil. Il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées uniquement par votre service après-vente ou un technicien qualifié agréé.
- 37.** Une fois que la pièce a atteint les conditions souhaitées, réduisez les réglages de la température et de la ventilation.
- 38.** Ne mettez pas l'appareil en marche si vous avez découvert des dommages sur l'appareil, le cordon ou la fiche, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il y a des signes de tout autre défaut. Retournez l'appareil complet pour inspection et/ou réparation. Demandez toujours des pièces d'origine. L'appareil (y compris le cordon et la fiche) ne peut être ouvert et/ou réparé que par des personnes dûment personnes autorisées et qualifiées.



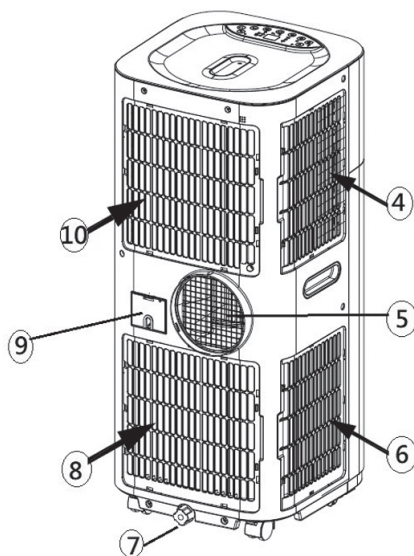
Ne jamais utiliser le climatiseur avec un régulateur de vitesse électronique, une minuterie ou un système de commande à distance. Risque d'incendie et d'électrocution.

Utilisez exclusivement la télécommande fournie avec l'appareil.

Pièces

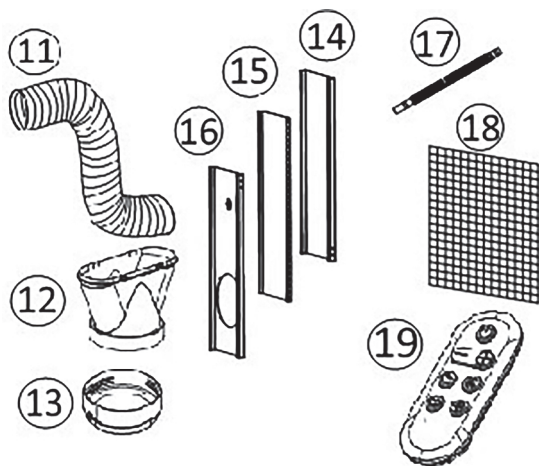


- 1. Panneau de contrôle
- 2. Télécommande
- 3. Sortie d'air



- 4. Entrée d'air
- 5. Sortie d'air vicié
- 6. Entrée d'air
- 7. Bouchon d'eau/
point de drainage
- 8. Entrée d'air
- 9. Rangement du cordon
d'alimentation
- 10. Entrée d'air

Accessoires



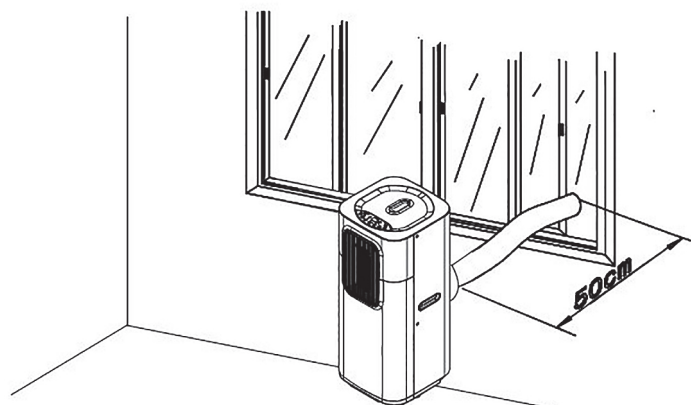
- 11. Gaine d'évacuation
- 12. Adaptateur plat - raccorder la gaine au kit de fenêtre (ou au trou sur le mur/fenêtre).
- 13. Connecteur pour la gaine d'évacuation et l'unité
- 14. Kit de fenêtre, glissière 1 - pour combler l'espace vide de la fenêtre ouverte
- 15. Kit de fenêtre, glissière 2 - pour combler l'espace vide de la fenêtre ouverte
- 16. Kit de fenêtre, glissière 3 - remplissage de l'espace ouvert de la fenêtre avec un trou pour le raccordement du gaine d'évacuation.
- 17. Tube de drainage pour un drainage continu
- 18. Filtre à charbon actif
- 19. Télécommande

Installation

Installation de la gaine d'évacuation (à partir du mur/de la fenêtre)

L'appareil est un climatiseur portable qui peut être déplacé d'une pièce à l'autre.

1. A l'aide de la glissière extensible

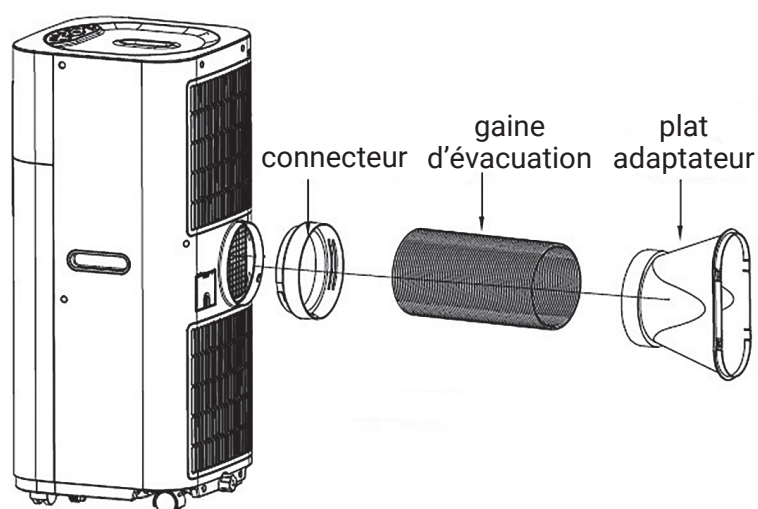


Poser le kit de fenêtre à l'espace de la fenêtre et ajustez la longueur selon vos besoins.

Faites passer la gaine d'évacuation par le kit de fenêtre et faites glisser la fenêtre de manière à ce que l'entretoise soit bien maintenue. Cette technique peut également être utilisée pour les fenêtres à guillotine.

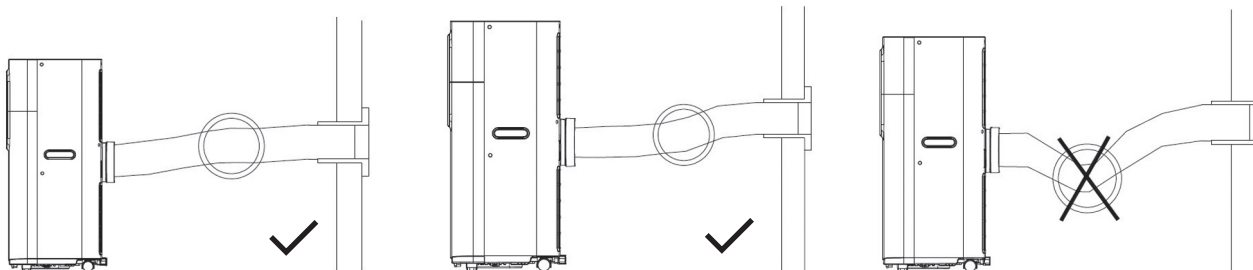
Remarque : Veillez à maintenir une protection contre les intrusions.

Installation de la gaine d'évacuation (de l'appareil)



Montage de la gaine d'échappement

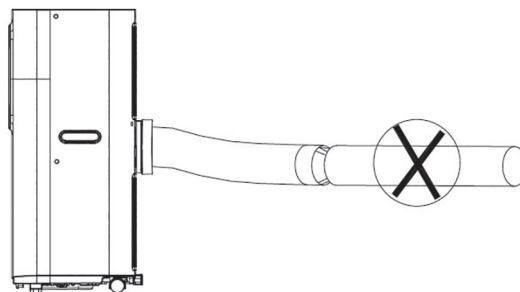
- Utilisez uniquement la gaine fournie et fixez-la à l'arrière du climatiseur.
- Évitez de plier la gaine d'évacuation, car l'air humide expulsé s'accumulerait, ce qui entraînerait une surchauffe et l'arrêt de l'appareil.



- La gaine peut être rallongée de 300 à 1500 mm, mais pour une efficacité maximale, utilisez la longueur la plus courte possible.

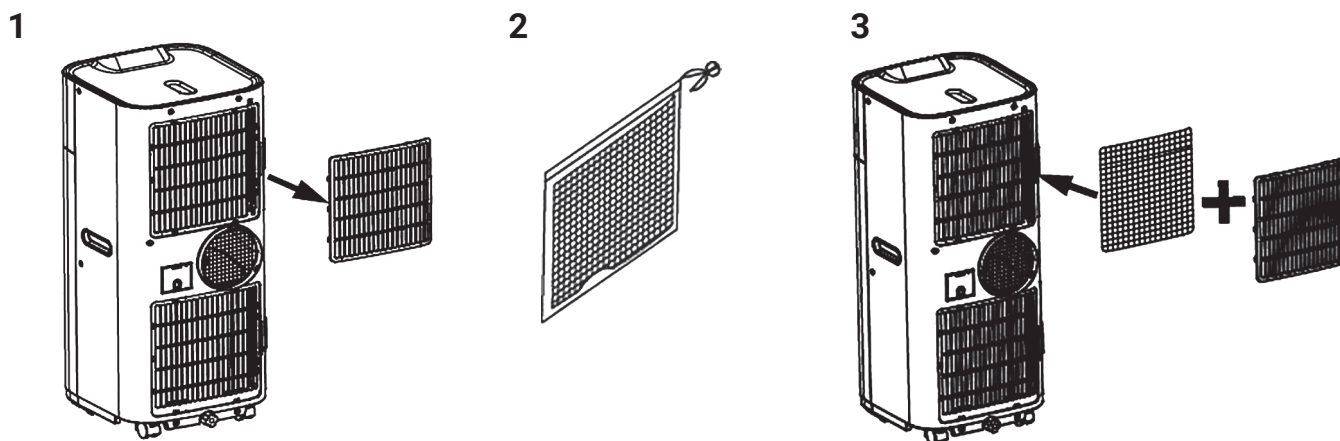
ATTENTION !

La longueur de la gaine d'évacuation est spécialement conçue en fonction des spécifications de ce produit. Ne la remplacez pas ou ne la prolongez pas par votre propre gaine, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

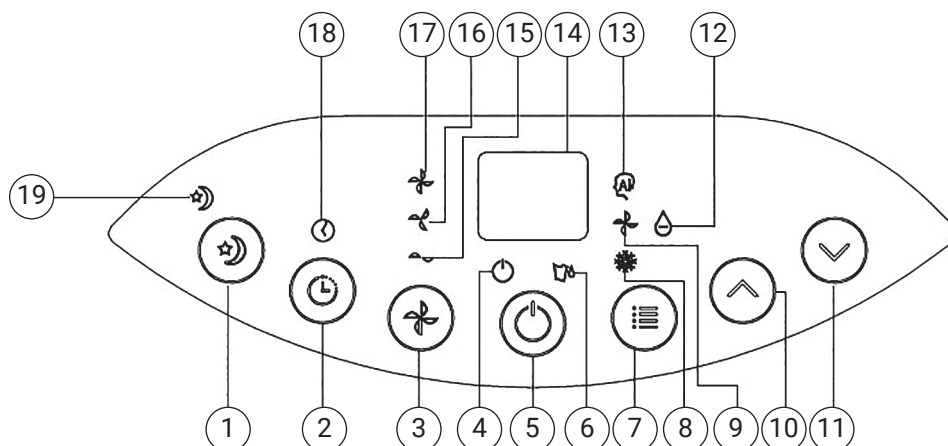


Installation du filtre à charbon

1. Retirez le filtre en plastique de l'appareil.
2. Retirez le filtre à charbon actif de son sac en plastique.
3. Placez le filtre à charbon actif sur l'appareil et remplacez le filtre en plastique sur l'appareil.



Fonctionnement



- | | |
|--|---|
| 1. Bouton du mode veille | 11. Bouton d'abaissement de la température |
| 2. Bouton de minuterie | 12. Indicateur de mode de déshumidification (DRY) |
| 3. Touche de vitesse (ventilation) | 13. Indicateur de mode automatique |
| 4. Indicateur de fonctionnement du compresseur | 14. Écran d'affichage |
| 5. Bouton ON/OFF (alimentation) | 15. Indicateur de faible ventilation |
| 6. Indicateur d'eau pleine | 16. Indicateur de ventilation moyenne |
| 7. Bouton d'option de mode | 17. Indicateur de ventilation élevée |
| 8. Indicateur de mode de refroidissement | 18. Indicateur de minuterie |
| 9. Indicateur de mode ventilateur | 19. Indicateur de mode veille |
| 10. Bouton d'augmentation de la température | |

Mise en marche/arrêt

- Appuyez sur le bouton ON/OFF, l'appareil démarre automatiquement. Si la température ambiante est:
 - supérieure à 22°C, l'appareil fonctionnera en mode refroidissement.
 - supérieure à 20°C mais inférieure ou égale à 23°C, l'appareil fonctionnera en mode ventilation.
 - inférieure à 20°C, l'appareil fonctionnera en mode chauffage (uniquement pour les modèles de refroidissement et de chauffage).

2. Les indicateurs des fonctions en cours s'allument en même temps.

***REMARQUE!** L'écran affiche la température ambiante de la pièce entre 0°C et 50°C.

- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF.

Réglage du mode/fonction

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité : automatique, refroidissement, ventilateur, chauffage ou déshumidification.

L'indicateur du mode sélectionné s'allume.

Réglage de la température

- Appuyez sur le bouton "Temperature up" ou "Temperature down" pour régler la température selon vos besoins.

2. L'écran affiche la température que vous avez réglée lorsque vous appuyez sur la touche "Augmentation de la température" ou "Diminution de la température". Autrement, elle affichera toujours la température ambiante.

3. La température de pré-réglage de cette machine est de 24°C pour le refroidissement et de 20°C pour le chauffage.

Réglage de la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur la touche SPEED pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée : élevée, moyenne ou faible. L'indicateur de ventilation haute, moyenne ou basse s'allume.

2. Si l'appareil est en mode AUTO, il sélectionne automatiquement la vitesse de ventilation en fonction de la température ambiante (les indicateurs correspondants s'allument) ; à ce moment-là, le commutateur de vitesse n'est pas valide.

Réglage de la minuterie

1. Appuyez sur la touche TIMER pour régler les heures de fonctionnement (de 1 à 24 heures, le voyant de la minuterie s'allume). Lorsque la durée programmée est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. La fenêtre d'affichage indique l'heure ou les heures que vous avez réglées lorsque vous appuyez sur la touche TIMER. Si vous n'appuyez pas sur la touche de la minuterie, l'appareil fonctionnera en continu.

2. En appuyant sur la touche de minuterie mais sans activer les autres fonctions, vous pouvez PRÉ-régler l'heure à laquelle l'appareil doit fonctionner. Par exemple, si vous appuyez sur la minuterie à '2', l'appareil fonctionnera automatiquement après 2 heures.

Fonction sommeil

1. En mode refroidissement, en appuyant sur la touche SLEEP, la température réglée augmente de 1°C à la première heure, de 1°C supplémentaire à la deuxième heure, puis reste à cette température.

2. En mode sommeil, la ventilation reste à faible vitesse. Lorsque l'on appuie à nouveau sur la touche SLEEP, la température réglée et la vitesse de ventilation reviennent à la valeur présélectionnée.

3. L'appareil s'éteint automatiquement après 12 heures de fonctionnement en mode SLEEP.

4. Veuillez noter que la fonction sommeil n'est pas disponible lorsque l'appareil fonctionne en mode AUTO, FAN (ventilation) ou DEHUMIDIFICATION.

5. Lorsque l'appareil est en mode Veille, la vitesse du ventilateur passe en BASSE vitesse.

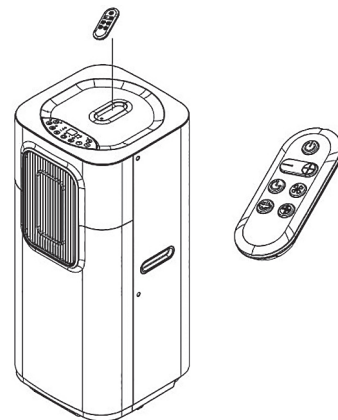
Autodiagnostic

En cas de problème avec l'appareil, le symbole E1, E2, E3 ou E5 apparaît sur l'écran, selon l'état de l'appareil. Dans ce cas, appelez votre centre de service.

Télécommande

1. Avec un aimant à l'arrière, elle peut être placée sur le dessus de l'appareil.

2. Pile de type CR2032 (1pc), NON incluse.



AVIS !

1. Pour prolonger la durée de vie du compresseur, attendez 3 minutes (au moins) après avoir éteint l'appareil avant de le rallumer.

2. Le système de refroidissement s'éteint si la température ambiante est inférieure à la température réglée. La ventilation, cependant, continue à fonctionner au niveau programmé. Si la température ambiante dépasse le niveau sélectionné, le système de refroidissement se remet en marche.

Drainage

Au cours du processus de refroidissement, une certaine quantité d'eau est extraite de l'air dans l'unité.

Si le réservoir est plein, le compresseur et le moteur s'arrêtent et l'appareil émet un signal sonore (vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter le signal sonore). L'indicateur "Full Water" clignote pour vous le signaler.

Pour que le refroidissement fonctionne à nouveau, veuillez vider l'eau de l'une des manières suivantes :

1. Éteignez le climatiseur et évitez de le déplacer lorsqu'il est plein.
2. Placez un récipient (un bac à eau par exemple) sous l'orifice de vidange.
3. Retirez le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc de l'orifice de vidange et laissez l'eau s'écouler.
4. Lorsque le récipient est presque plein, remplacez le bouchon en caoutchouc dans l'orifice de vidange et videz le bac à eau.
5. Répéter l'opération jusqu'à ce que l'appareil soit vide.
6. Remettre le bouchon en caoutchouc en place et serrer fermement le bouton de vidange.
7. Mettez l'appareil en marche - l'indicateur de niveau d'eau ou de fonctionnement du compresseur ne doit pas clignoter.

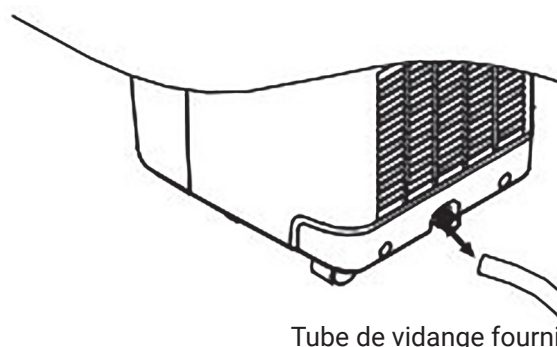
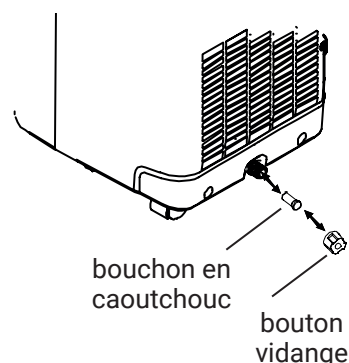
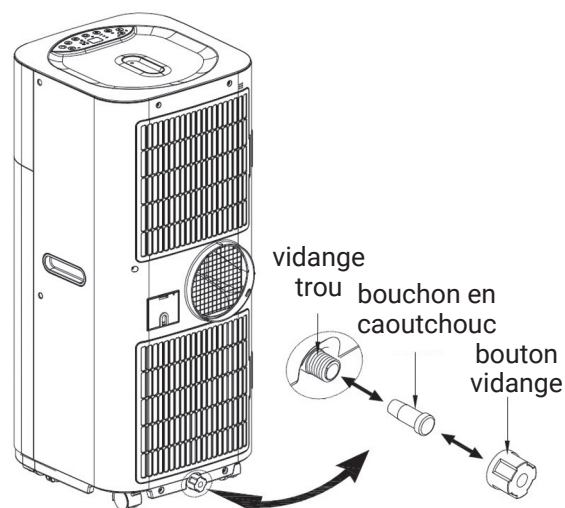
Si vous souhaitez utiliser l'appareil sans avoir à vider le réservoir d'eau, procédez comme suit

- Retirer le bouton de vidange et le bouchon en caoutchouc et les conserver pour une utilisation ultérieure.
- Raccordez le tuyau de vidange fourni à la sortie d'eau comme indiqué et placez l'autre extrémité dans un tuyau d'évacuation.

Le tube de vidange peut être rallongé en ajoutant un tube de rallonge et en utilisant un connecteur approprié

REMARQUE !

1. Le drain doit être situé au niveau ou en dessous du niveau de la sortie d'eau.
2. L'indicateur clignotant "eau pleine" ne fonctionne pas dans ce mode de vidange.
3. Si vous souhaitez prolonger le tuyau d'eau, vous pouvez le raccorder à un autre tuyau (diamètre extérieur : 18 mm).



Entretien et Stockage

Débranchez toujours le climatiseur avant de le nettoyer.

Pour optimiser l'efficacité du climatiseur, nettoyez-le régulièrement.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le boîtier.

N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs, d'essence, de détergents, de chiffons traités chimiquement ou d'autres solutions de nettoyage. Ces produits pourraient endommager le boîtier.

Nettoyage du filtre

Utilisez un aspirateur ou tapotez légèrement le filtre pour enlever la poussière et la saleté qui s'y sont déposées, puis rincez-le soigneusement à l'eau courante (pas plus chaude que 40°C).

Séchez soigneusement avant de le remettre en place.

AVIS ! Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans les filtres.

Stockage en fin de saison

- Vidangez l'eau présente dans l'appareil avant de le faire fonctionner en mode ventilation seule pendant quelques heures, afin de bien sécher l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez ou remplacez le filtre.
- Débranchez et rangez le cordon d'alimentation.
- Remettez l'appareil dans son carton ou sa housse d'origine pour le ranger.

Liste de contrôle des défauts

Le climatiseur ne fonctionne pas	· Le climatiseur est-il branché ? · Y a-t-il une panne de courant ? · L'indicateur comp / 'full water' clignote-t-il ? · La température ambiante est-elle inférieure à la température réglée ?
L'appareil semble ne pas fonctionner	· Est-ce qu'il y a un ensoleillement direct ? (Veuillez baisser le rideau). · Trop de fenêtres ou de portes sont-elles ouvertes ? · Trop de personnes se trouvent-elles dans la pièce ? · Est-ce qu'il y a quelque chose dans la pièce qui produit beaucoup de chaleur ?
L'appareil semble ne rien faire.	· Le filtre est-il poussiéreux, contaminé ? · L'entrée ou la sortie d'air est-elle obstruée ? · La température de la pièce est-elle inférieure à la température que vous avez choisie ?
Trop bruyant	· L'appareil est-il positionné de manière irrégulière, ce qui entraîne des vibrations ? · Le sol sous la machine est-il irrégulier ?
Le compresseur ne fonctionne pas	· Il est possible que la protection contre la surchauffe du compresseur soit activée. Il suffit d'attendre que la température baisse.

N'essayez jamais de réparer ou de démonter l'appareil vous-même

Caractéristiques techniques

MODÈLE	CM 12
Alimentation électrique	220-240V~ / 50Hz
Capacité de refroidissement	12000 BTU / 3.5kW
Puissance/Ampère	1350W/6.0A
Compresseur	Rotatif
Réfrigérant	R290/200g
Vitesse du ventilateur	3
Minuterie	1~24 hours
Température de fonctionnement	18°C- 32°C
Gaine d'évacuation	Ø 150 x 1500 mm
N.W.	28 kg
Dimensions (L x P x H)	352 x 394 x 846 mm

REMARQUE

1. Les conditions de mesure ci-dessus sont conformes à la norme EN 14511 :

Refroidissement - DB= 35°C , WB= 24°C ;

DB = température du bulbe sec = température ambiante

WB = température du bulbe humide = humidité relative.

2. Les conditions d'essai pour les données de notre étiquette d'évaluation sont conformes à la réglementation en matière de sécurité : EN60335-2-40

3. Les données peuvent varier pour des raisons techniques : pour plus de précision, veuillez vous référer à l'étiquette située à l'arrière de l'appareil.

Garantie - SAV

- En cas de problème avec votre climatiseur, nous vous recommandons de le retourner à votre distributeur pour réparation ou échange pendant la période de garantie.
- Ne procéder à aucune intervention vous-même afin d'éviter tout risque d'accident et la perte de vos droits à la garantie.

Tout dommage au cordon d'alimentation doit être réparé immédiatement par un personnel qualifié. En aucun cas, il ne faut remplacer le cordon d'alimentation par une pièce autre qu'une pièce d'origine.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Consignes pour le recyclage et l'environnement



Séparez les éléments avant de trier

Les emballages carton et plastique sont à recycler. Pour plus d'informations et pour les autres types d'emballages nous vous invitons à consulter le site www.consignesdetri.fr. Les consignes de tri peuvent être différentes d'une ville à l'autre.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



La Directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements Electriques et Electroniques (RAEE), précise que les appareils domestiques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Veuillez déposer votre appareil dans un service de ramassage spécialisé ou le donner au service d'évacuation des appareils usagés de votre commune. Veuillez respecter les réglementations en vigueur. En cas de doute, veuillez demander conseil à votre centre de gestion des déchets.

Ne pas rejeter de R290 dans l'environnement. Le réfrigérant doit être éliminé de manière appropriée et conformément aux réglementations nationales par une entreprise certifiée.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Société **SMG SAS** - ZI de Longvic - 8, rue du Paquier - 21600 LONGVIC, déclare que les appareils suivants :

❖ Référence : **CM 12**

❖ Numéro de série : tous les appareils fabriqués commercialisés sous la **marque S.PLUS**, auxquels se rapporte cette déclaration sont conformes aux normes suivantes :

❖ **Directive basse tension 2014/35/EU**

EN 60335-2-40 :2003+ A11 :2004+A12 :2005+A1 :2006+A2 :2009+A13 :2012+AC :2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

EN 62233:2008

Selon le rapport N°. 230926143GZU-VOC001 délivré le 25/09/2024 par **INTERTEK**.

❖ **Directive comptabilité électromagnétique 2014/30/EU**

EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021

EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021

EN IEC 61000-3-11 :2019

EN IEC 55014-2 :2021

Selon le rapport N°. 230926144GZU-VOC001 délivré le 03/06/2024 par **INTERTEK**.

❖ **Directive Ecodesign EU 206/2012**

❖ **Directive RoHS**

Directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) avec ses amendements (UE) 2015/863

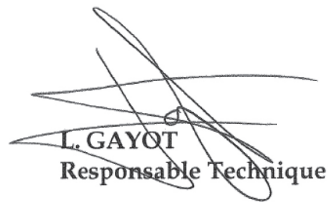
Selon le rapport 221219100GZU-002 délivré le 03/03/2023 par **INTERTEK**.

❖ **Directive REACH**

Sur la base de la liste publiée par la consultation publique de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) concernant le règlement (CE) n ° 1907/2006 concernant REACH.

Selon le rapport 221219100GZU-001 délivré le 07/03/2023 par **INTERTEK**.

Fait à Longvic, le 07/11/2024



L. GAYOT
Responsable Technique

Important safety instructions

Refrigerant R290 safety:



Read these warnings carefully.

This appliance contains the refrigerant R290. R290 is a refrigerant that complies with the applicable European directives. Never puncture the refrigerant circuit. The R290 is flammable (GWP3)!

Do not use any means to accelerate the defrosting process or to clean other than those recommended by the manufacturer.

The appliance must be stored in a room without an ignition source during continuous operation (e.g. open flames, gas appliance in operation or electric heater in operation).

Do not pierce or burn any of the components of the appliance's cooling circuit. Do not set fire to the appliance.

The appliance must be stored in such a way as to avoid mechanical damage.

Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m².

Be aware that the refrigerants are odourless, which means that you cannot smell leaks.

Compliance with national gas regulations must be observed.

Keep the ventilation openings free of obstructions.

For professional or commercial use only and in a sheltered area, read and understand all the instructions and recommendations before using the fan.

To prolong the life of the equipment, this appliance must not be operated continuously. Contact us for advice on sizing your installation.

When using electrical appliances, you should always take basic precautions to reduce the risk of fire, electric shock and injury, such as the following:

1. Before connecting the appliance, check that :
 - It is not damaged and all accessories are present.
 - The mains voltage is the same as that shown on the rating plate.
 - The plug fits the socket (The appliance is only designed for a socket with a connection voltage of 220-240 V/50 Hz).
2. Do not use in cupboards, wardrobes, boats, caravans or similar areas.
3. Do not use the appliance in swimming pools, toilets or similar wet areas.
4. Leave the appliance to stand for 12 hours before connecting it to the mains after transport

or maintenance.

5. Only use the appliance in an upright position, on a flat, horizontal surface and at least 50 cm away from any object.
6. Make sure that the grilles are securely fitted and tightened before use.
7. Ensure that the air conditioner is placed on a stable surface when it is in use.
8. To prevent overloading and tripping of the thermal protections, make sure that the appliance is not connected to the same socket as other appliances or on the same circuit.
9. If you need to use an extension cord, it must be approved by an authorised laboratory. Using an unsuitable extension cord could cause it to overheat or even catch fire.
10. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or by persons lacking experience or knowledge, unless they have been given prior supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. This appliance is not intended for use by children between the ages of 0 and 8. It may be used by children over the age of 8 if they are under the constant supervision of an adult. They must have received the necessary instructions for safe use of the appliance and fully understand the hazards involved.
12. Do not pull the appliance by the power cord.
13. Avoid excessive twisting, coiling or pulling of the power cord. Never use nylon or iron wire to tighten the power cord.
14. Make sure that the plug and socket remain visible and accessible at all times.
15. Do not use extension cords.
16. Never attempt to recover the appliance if it has fallen into water. In this case, pull the plug out immediately. Have the appliance checked before using it again.
17. It is not normal for the cable and wall socket to be hot. A cord or cable that is bent or burns when touched may be the result of a faulty plug. Faulty plugs can cause the power cable to overheat, resulting in a fire.
18. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
19. Never obstruct the air flow.
20. Never attempt to dismantle or repair the appliance yourself. Repairs carried out by an unqualified person will invalidate the warranty.
21. Do not use the appliance with a damaged cable or plug.
22. Never clean or repair the air conditioner when it is switched on.
23. Never insert your fingers, pencils or any other object through the protective grille when the appliance is running.
24. Do not place your air conditioner near a window. Rain could cause a risk of electric shock. Do not use this fan in a damp environment or near a bath, shower or swimming pool.

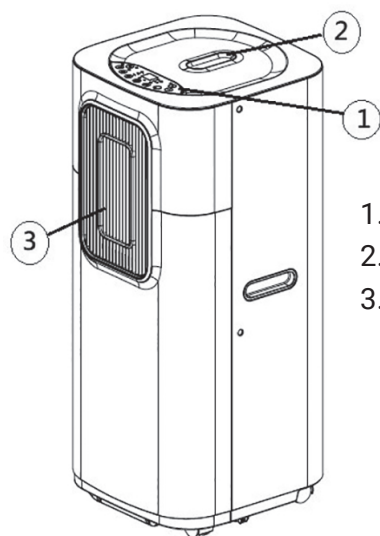
- 25. Never use the fan in the presence of an explosive atmosphere or flammable products.
- 26. Never place the fan or any of its parts near an open flame, an oven or any other heating appliance.
- 27. Warning: It must not be possible to access the fan controls when in contact with water. Never touch the appliance with wet hands.
- 28. Never leave the fan running unattended. Cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- 29. Do not use any chemicals or detergents for cleaning, as they could easily damage or deform your air conditioner.
- 30. Before carrying out maintenance and cleaning, unplug the appliance.
- 31. Do not move the appliance without unplugging it.
- 32. Never unplug the appliance before switching it off.
- 33. Switch off the appliance before fitting or removing accessories or approaching moving parts during operation.
- 34. Unplug the appliance as soon as it is no longer in use. To disconnect the appliance, turn the control knob to "OFF" and then unplug. To do this, pull out the plug and do not pull on the power cord.
- 35. Use the air conditioner as described in this manual. We do not recommend any other use as this could result in fire, electric shock or personal injury.
- 36. To reduce the risk of electric shock or fire, do not attempt to dismantle the appliance. It contains no user-serviceable parts. Repairs should only be carried out by your after-sales service or an authorised qualified technician.
- 37. Once the room has reached the desired conditions, reduce the temperature and ventilation settings.
- 38. Do not operate the appliance if you discover any damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is not working properly or if there are signs of any other defect. Return the complete appliance for inspection and/or repair. Always ask for original parts. The appliance (including the cord and plug) may only be opened and/or repaired by duly authorised and qualified persons.



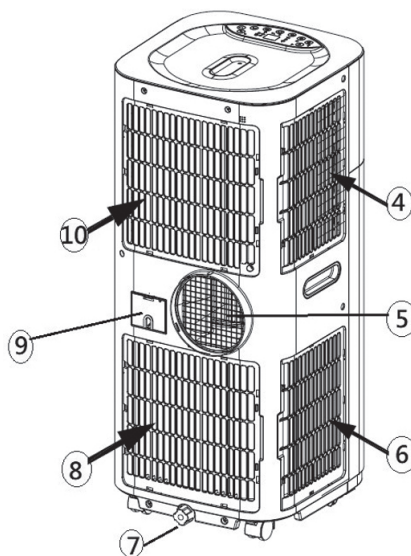
Never use the air conditioner with an electronic speed regulator, timer or remote control system. Risk of fire and electric shock.

Only use the remote control supplied with the appliance.

Parts

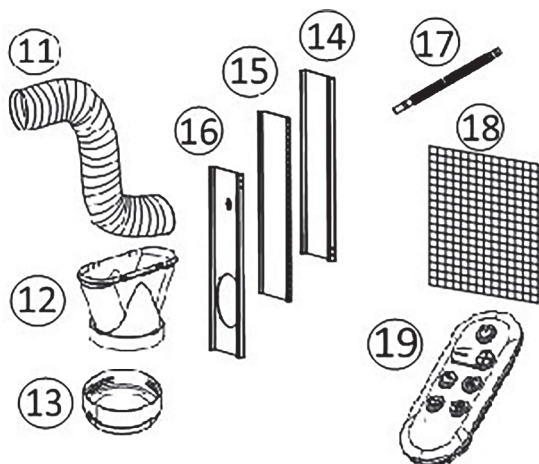


- 1. Control panel
- 2. Remote control
- 3. Air outlet



- 4. Air inlet
- 5. Exhaust air outlet
- 6. Air inlet
- 7. Water stopper/
drainage point
- 8. Air inlet
- 9. Cord storage
- 10. Air inlet

Accessories



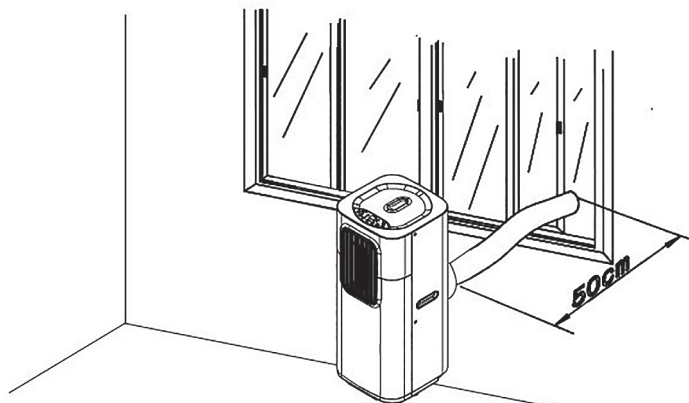
- 11. Exhaust hose
- 12. Flat type Adaptor – connect hose into window kit (or into hole on the wall/window).
- 13. Connector for exhaust hose & unit
- 14. Window Kit Slide 1 - filling the open window space
- 15. Window Kit Slide 2 - filling the open window space
- 16. Window Kit Slide 3 - filling the open window space with hole for connection with exhaust hose.
- 17. Drain tube for continuous drainage
- 18. Active carbon filter
- 19. Remote control

Installation

Installation of the exhaust pipe (from wall/window)

The unit is a portable air conditioner that may be moved from room to room.

1. Using the extendable slide

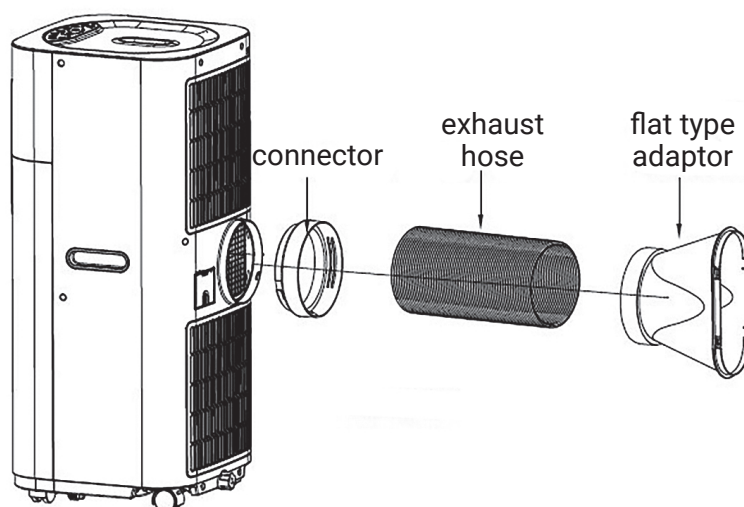


Offer window kit to the window gap and adjust the length as you need.

Feed exhaust hose through the window kit and slide window across so that spacer is held securely. This technique may also be used for sash windows.

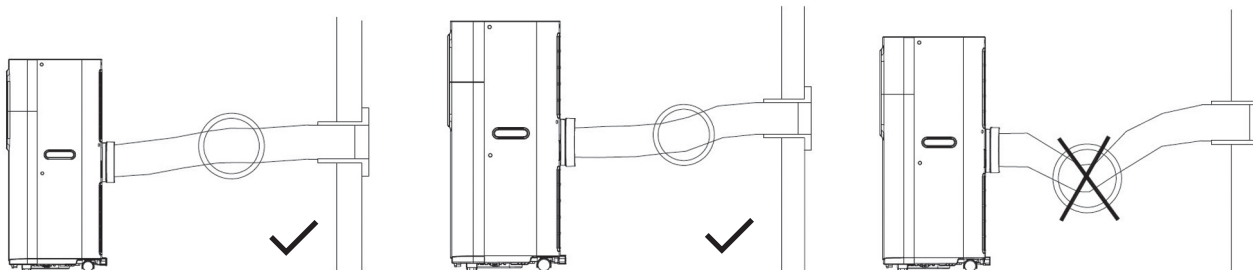
Note: Take care to maintain protection against intruders

Installation of the exhaust pipe (from unit)



Mounting of the exhaust pipe

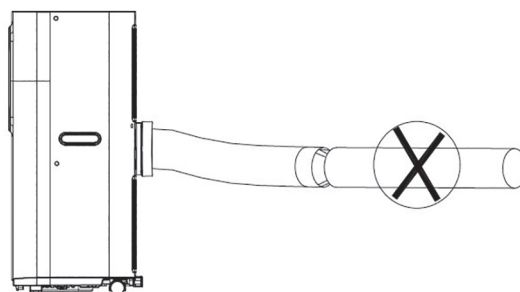
- Use only the hose provided and clip exhaust hose to the back of the air conditioner
- Avoid kinks and bends in the exhaust hose as this will cause expelled moist air to build up causing the unit to overheat and shut down.



- The hose may be extended from 300mm to 1500mm but for maximum efficiency use the shortest length possible.

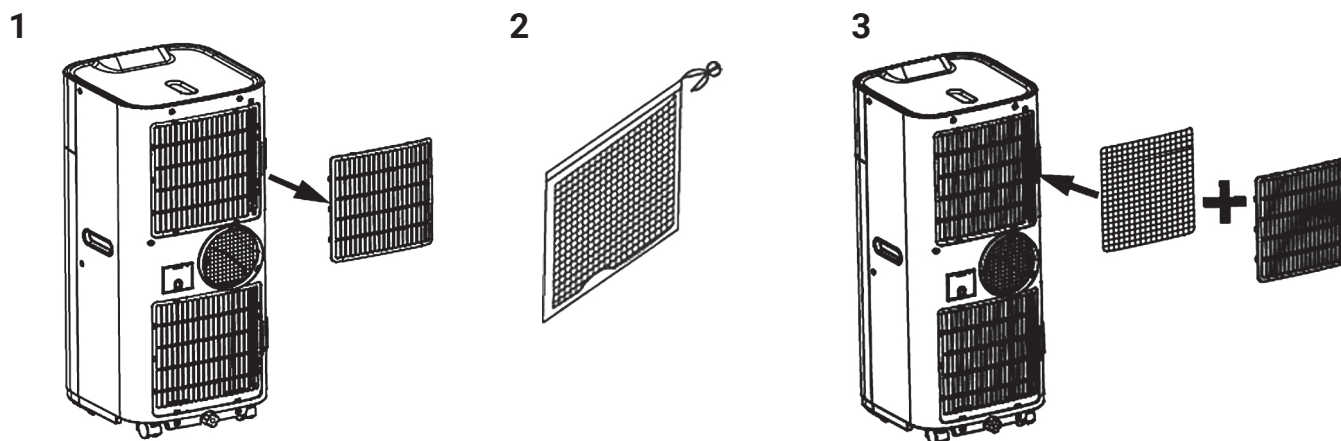
WARNING!

The length of the exhaust pipe is specially designed according to the specification of this product. Do not replace or prolong it with your own private hose as this could cause the unit to mal-function.

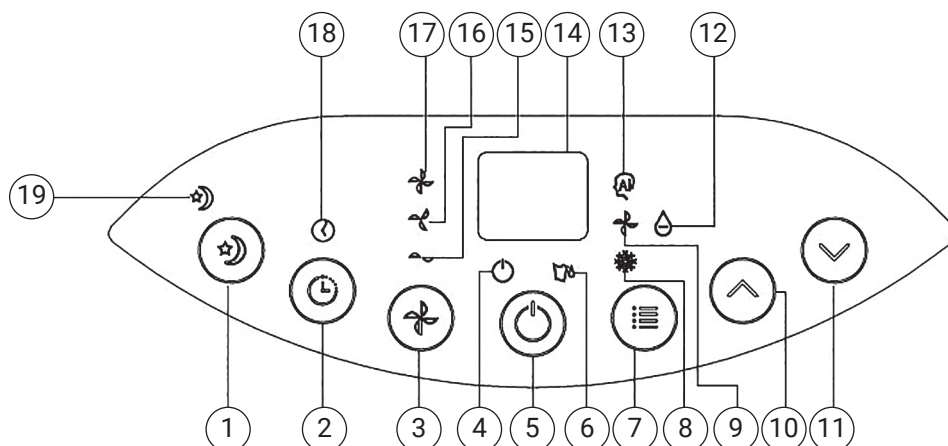


Installation of the carbon filter

1. Remove the plastic filter from the unit.
2. Remove the active carbon filter from its plastic bag.
3. Place the active carbon filter onto the unit and replace the plastic filter on to the unit.



Operation



- | | |
|--|--|
| 1. Sleeping mode soft touch button | 11. Temperature down soft touch button |
| 2. Timer soft touch button | 12. DEHUMIDIFY (DRY) mode indicator |
| 3. Speed (ventilation) soft touch button | 13. Automatic mode indicator |
| 4. Indicator for compressor operation | 14. Display window |
| 5. ON/OFF (power) soft touch button | 15. Low ventilation indicator |
| 6. Full Water indicator | 16. Middle ventilation indicator |
| 7. Mode option soft touch button | 17. High ventilation indicator |
| 8. Cooling mode indicator | 18. Timer indicator |
| 9. Fan mode indicator | 19. Sleeping mode indicator |
| 10. Temperature up soft touch button | |

Turning ON/OFF

- Press ON/OFF soft touch button, the unit will start automatically. If the ambient temperature is
 - higher than 22°C, the unit will work in cooling model.
 - higher than 20°C but below or equal to 23°C, the unit will work in ventilation model.
 - below 20°C, the unit will work in heating function (This is for cooling & heating models only).

2. Indicators of the functions in progress come on at the same time.

**NOTE! The display window shows the ambient room temperature from 0°C to 50°C.*

3. To turn the unit off, press ON/OFF button again.

Setting mode/function

Press MODE button to select required working mode: automatic, cooling, fan, heat or dehumidify. The indicator of your selected mode comes on.

Setting temperature

- Press 'Temperature up' or 'Temperature down' button to regulate the temperature as you need.
- The display window will show the temperature you set as you press 'Temperature up' or 'Temperature down' button. Otherwise, it will always show the ambient temperature.

3. The pre-setting temperature of this machine is: 24°C for cooling, 20°C for heating.

Setting ventilation speed

1. Press the SPEED button to select the desired fan speed, high, medium or low. The high, medium or low ventilation indicator will light up.
2. If the unit is in AUTO mode, it will automatically select the ventilation speed according to the ambient temperature (the related indicators will light on), at this time, the speed switch is invalid.

Setting timer

1. Press TIMER button to set the operating hours (1 to 24 hours, the timer indicator will light on). When the set time has been reached, the machine will turn off automatically. The display window will show the hour(s) you set as you press TIMER button. If the timer button is not pressed, the unit will work continuously.
2. By pressing the timer but without turning on the other functions, you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to '2', the unit will work automatically after 2 hours.

Sleep function

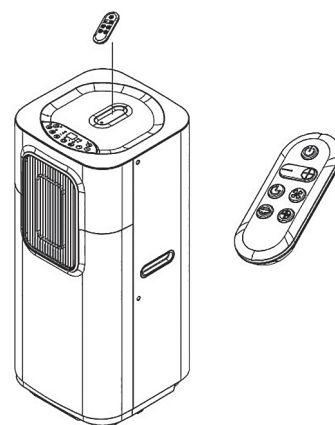
1. In cooling mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will increase by 1°C at the 1st hour, by another 1°C at the 2nd hour and then remain at that temperature.
2. In sleep mode, the ventilation will keep at a low speed. When the SLEEP button is pressed again, the set temperature and the ventilation speed return to the preselected value.
3. The appliance will automatically switch off after 12 hours of SLEEP operation.
4. Please note, the sleep function is not available while the machine is working in AUTO, FAN (ventilation) or DEHUMIDIFICATION mode.
5. When the machine is in Sleep function, the Fan Speed would turn to LOW speed.

Self-diagnosis

If something is wrong with the machine, the display shows the symbol E1, E2, E3 or E5, depending on the condition. In this case, call your service centre.

Remote control

1. With magnet on backside able to put on unit top.
2. Battery type CR2032 (1pc), NOT included

**NOTICE !**

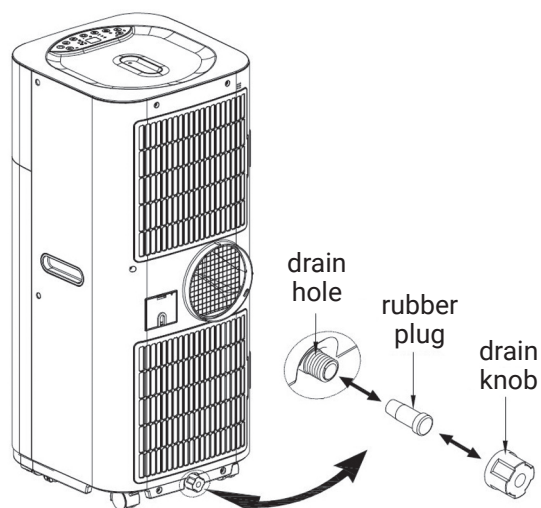
1. To prolong the compressor's life, after switch-off of the unit, please wait for 3 minutes (at least) before re-switch.
2. The cooling system will switch off if the ambient temperature is lower than the set one. The ventilation, however, keeps working on the set level. If the ambient temperature rises above the selected level, the cooling will return to work.

Drainage

During the process of cooling, some water will be extracted from the air into the unit. If the reservoir is full, both of the compressor and motor will stop and the units would buzz (you can press any button to stop the buzz). The "Full Water" indicator will flash to show you.

To make the cooling work again, please empty the water by one of the following ways:

1. Turn off the air conditioner and avoid moving it when full.
2. Position a container (a water tray for example) underneath the drain hole.
3. Remove the drain knob & rubber plug from the drain hole and allow the water to drain out.
4. When the container is almost full, replace the rubber plug in the drain hole and empty the water tray.
5. Repeat until the unit is emptied.
6. Replace the rubber plug and tighten the drain knob firmly.
7. Switch on the unit - the full water or compressor operating indicator should not be flashing.



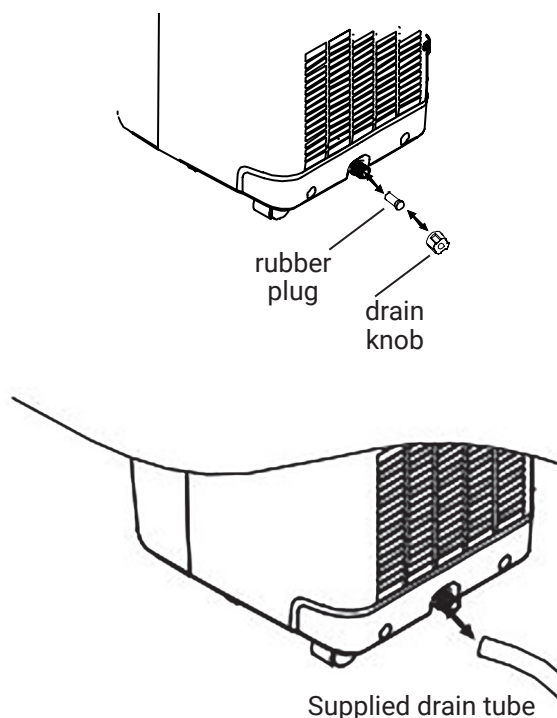
If you wish to operate the unit without the need to empty the water tank, please:

- Remove the drain knob and rubber plug and retain for future use.
- Connect the drain tube supplied to the water outlet as shown and locate the other end into a drain.

The drain tube may be extended by adding an extension tube and using a suitable connector.

NOTICE !

1. The drain must be at or below the outlet level.
2. Flashing 'full water' indicator will not function in this mode of drainage.
3. If you want to extend the water tube, you can connect it with another tube (OD: 18mm)



Maintenance and storage

Always unplug the air conditioner from the mains before cleaning.

To maximize the efficiency of the air conditioner, clean regularly.

Cleaning the housing

Use a soft, damp cloth to wipe the body clean.

Never use aggressive chemicals, gasoline, detergents, chemically treated cloths, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

Cleaning the filter

Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water (no hotter than 40°C).

Dry thoroughly before replacing.

NOTICE ! Never operate the unit without the filters.

End of season storage

- Drain any water in the unit before completely operating the unit on ventilation only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.
- Clean or change the filter.
- Unplug and store the power cord.
- Replace in the original carton or cover for storage.

Fault check list

The air conditioner does not run	· Is the air conditioner plugged in? · Is there a power failure? · Is the comp / 'full water' indicator flashing? · Is the room temperature below the set temperature?
The machine seems to do little	· Is there direct sunshine? (Please put down the curtain). · Are too many windows or doors open? · Are there too many people in the room? · Is there something in the room producing lots of heat?
The machine seems to do nothing.	· Is the filter dusty, contaminated? · Is the air intake or output blocked up? · Is the room temperature below your selected temperature?
Too noisy	· Is the machine positioned unevenly so as to create vibration? · Is the floor underneath the machine uneven?
The compressor doesn't run	· It is possible the overheat protection of the compressor is on. Just wait for the temperature to drop.

Never try to repair or dismantle the unit yourself

Technical specifications

MODEL	CM 12
Power supply	220-240V~ / 50Hz
Cooling capacity	12000 BTU / 3.5kW
Power/Ampere	1350W/6.0A
Compressor	Rotary
Refrigerant	R290/200g
Fan speed	3
Timer	1~24 hours
Working temperature	18°C- 32°C
Exhaust pipe	Ø 150 x 1500 mm
N.W.	28 kg
Product size (W x D x H)	352 x 394 x 846 mm

REMARK

1. Measuring condition for above is as per EN 14511:

Cooling – DB= 35°C , WB= 24°C ;

DB = temperature of dry bulb = room temperature

WB = temperature of wet bulb = relative humidity

2. Test condition for data in our rating label is as per safety regulation: EN60335-2-40

3. The data may vary for technical reasons: for greater precision, please refer to the rating label placed at the back of the unit

Warranty - After-sales service

· If you have a problem with your air conditioner, we recommend that you return it to your distributor for repair or exchange during the warranty period.

· Do not carry out any work yourself to avoid any risk of accident and the loss of your warranty rights.

Any damage to the power cord must be repaired immediately by qualified personnel. Under no circumstances should the power cord be replaced with anything other than an original part.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR MISUSE OF THE APPLIANCE.

Recycling and environmental instructions



Séparez les éléments avant de trier

Cardboard and plastic packaging should be recycled. For further information and for other types of packaging, please consult your local authority.



The European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) specifies that used household appliances must not be disposed of with household waste. Used appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials from which they are made and to reduce the impact on human health and the environment.

Please take your appliance to a specialised collection service or give it to your local authority's used appliance disposal service. Please comply with the regulations in force. If you are in any doubt, please contact your local waste disposal centre for advice.

Do not release R290 into the environment. The refrigerant must be disposed of properly and in accordance with national regulations by a certified company.



DECLARATION OF CONFORMITY

SMG SAS - ZI de Longvic - 8, rue du Paquier - 21600 LONGVIC, declare that the following devices:

✧ Reference : **CM 12**

Serial number: All devices manufactures and marketed under the **S.PLUS brand**, to which this declaration pertains, comply with the following standards.

❖ **Low Voltage Directive 2014/35/EU**

EN 60335-2-40 :2003+ A11 :2004+A12 :2005+A1 :2006+A2 :2009+A13 :2012+AC :2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

EN 62233:2008

According to the report N°. 230926143GZU-VOC001 issued on 25/09/2024 by **INTERTEK**.

❖ **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**

EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021

EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021

EN IEC 61000-3-11 :2019

EN IEC 55014-2 :2021

According to the report N°. 230926144GZU-VOC001 issued on 03/06/2024 by **INTERTEK**.

❖ **Ecodesign directive EU 206/2012**

❖ **RoHS Directive**

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) with its amendments (EU) 2015/863

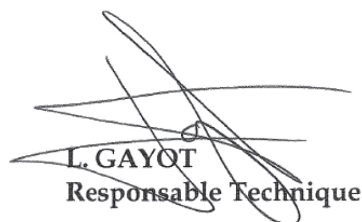
According to report 221219100GZU-002 issued on 03/03/2023 by **INTERTEK**.

❖ **REACH Directive**

Based on the list published by the public consultation of the European Chemicals Agency (ECHA) regarding Regulation (EC) No. 1907/2006 concerning REACH

According to report 221219100GZU-001 issued on 07/03/2023 by **INTERTEK**.

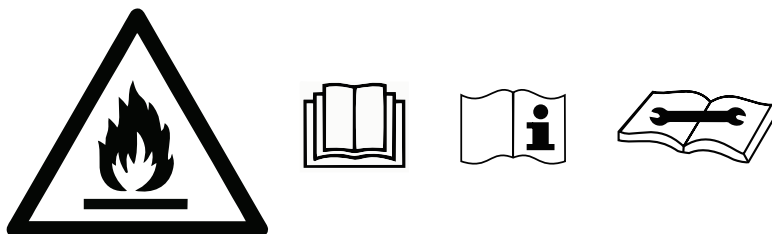
In Longvic, 07/11/2024



L. GAYOT
Responsable Technique

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheid in verband met koelmiddel R290:



Neem deze waarschuwingen zorgvuldig door.

Dit apparaat bevat het koelmiddel R290. R290 is een koelmiddel dat voldoet aan de relevante Europese richtlijnen. Het koelcircuit mag nooit worden doorboord. R290 is brandbaar (GWP3)!

Gebruik geen middelen om het ontdooiingsproces te versnellen of reinigen, anders dan aanbevolen door de fabrikant.

Het apparaat moet in een ruimte worden opgeslagen zonder dat er voortdurend ontbrandingsbronnen beschikbaar zijn (bijvoorbeeld open vlammen, een ingeschakeld gastoestel of een elektrisch verwarmingsapparaat).

Doorboor of verbrand geen onderdelen van het koelcircuit van het apparaat. Steek het apparaat niet in brand.

Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat er geen mechanische schade optreedt.

Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlakte van meer dan 10 m².

Let op dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn, wat betekent dat u lekkage niet kunt ruiken.

De nationale gasvoorschriften moeten in acht worden genomen.

Houd ventilatieopeningen vrij.

.....

Alleen voor professioneel of commercieel gebruik en in een beschutte omgeving, lees en begrijp alle instructies en aanbevelingen voordat u de ventilator gebruikt.

Om de levensduur van de apparatuur te verlengen, mag dit apparaat niet continu worden gebruikt. Neem contact met ons op voor advies over de dimensionering van uw installatie.

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd basisvoorzorgen nemen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen, zoals de volgende:

1. Controleer voordat u het apparaat aansluit of :

- Het niet beschadigd is en alle accessoires aanwezig zijn.
- De netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
- De stekker in het stopcontact past (Het apparaat is alleen ontworpen voor een stopcontact met een aansluitspanning van 220-240 V/50 Hz).

2. Niet gebruiken in kasten, kleerkasten, boten, caravans of soortgelijke ruimtes.

3. Gebruik het apparaat niet in zwembaden, toiletten of soortgelijke natte ruimtes.

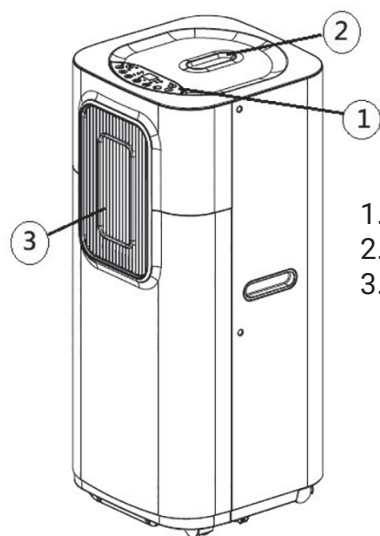
4. Laat het apparaat 12 uur staan voordat u het aansluit op het lichtnet na transport of onderhoud.
5. Gebruik het apparaat alleen rechtop, op een plat, horizontaal oppervlak en op minstens 50 cm afstand van voorwerpen.
6. Controleer voor gebruik of de roosters goed vastzitten.
7. Zorg ervoor dat de airconditioner op een stabiele ondergrond staat als hij draait.
8. Zorg ervoor dat het apparaat niet op hetzelfde stopcontact of hetzelfde circuit is aangesloten om overbelasting en het uitschakelen van de thermische beveiliging te voorkomen.
9. Als u een verlengsnoer moet gebruiken, moet dit goedgekeurd zijn door een erkend laboratorium. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot oververhitting of zelfs brand.
10. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij van tevoren toezicht hebben gehad of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
11. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Het mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar onder voortdurend toezicht van een volwassene. Zij moeten de nodige instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en de gevaren volledig begrijpen.
12. Trek niet aan het netsnoer.
13. Gebruik nooit nylon of ijzerdraad om het netsnoer vast te maken.
14. Zorg dat de stekker en het stopcontact altijd zichtbaar en toegankelijk blijven.
15. Gebruik geen verlengsnoeren.
16. Probeer nooit het apparaat te herstellen als het in het water is gevallen. Trek in dat geval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
17. Het is abnormaal dat het snoer en het stopcontact heet zijn. Een snoer dat verbogen is of brandt bij aanraking kan het gevolg zijn van een defecte stekker. Defecte stekkers kunnen het netsnoer oververhitten en brand veroorzaken.
18. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
19. Belemmer de luchtstroom nooit.
20. Probeer het apparaat nooit zelf te demonteren of te repareren. Bij reparaties door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie.
21. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker.
22. Reinig of repareer de airconditioner nooit als deze ingeschakeld is.
23. Steek nooit uw vingers, potloden of andere voorwerpen door het beschermrooster wanneer de ventilator draait.

- 24.** Plaats de airconditioner niet in de buurt van een raam. Regen kan een risico op elektrische schokken veroorzaken. Gebruik deze ventilator niet in een vochtige omgeving of in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- 25.** Gebruik de airconditioner nooit in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer of ontvlambare producten.
- 26.** Plaats de airconditioner of onderdelen ervan nooit in de buurt van open vuur, een oven of een ander verwarmingstoestel.
- 27.** Waarschuwing: De bedieningselementen van de airconditioner mogen niet toegankelijk zijn wanneer ze in contact komen met water. Raak het apparaat ook nooit aan met natte handen.
- 28.** Laat de airconditioner nooit zonder toezicht draaien. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- 29.** Gebruik geen chemicaliën of schoonmaakmiddelen voor het reinigen, aangezien deze uw ventilator gemakkelijk kunnen beschadigen of vervormen.
- 30.** Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- 31.** Verplaats het apparaat niet zonder de stekker uit het stopcontact te halen.
- 32.** Haal nooit de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat hebt uitgeschakeld.
- 33.** Schakel het apparaat uit voordat u accessoires aanbrengt of verwijdt of bewegende delen benadert tijdens het gebruik.
- 34.** Trek de stekker uit het stopcontact zodra het apparaat niet meer wordt gebruikt. Om het apparaat uit te schakelen, draait u de bedieningsknop op "OFF" en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek hiervoor de stekker uit het stopcontact en trek niet aan het netsnoer.
- 35.** Gebruik de airconditioner zoals beschreven in deze handleiding. Wij raden elk ander gebruik af omdat dit kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- 36.** Probeer het apparaat niet te demonteren om het risico op elektrische schokken of brand te beperken. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door uw after-sales service of een bevoegde technicus.
- 37.** Verlaag de temperatuur en de ventilatie als de ruimte de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- 38.** Gebruik het apparaat niet als u schade aan het apparaat, het snoer of de stekker ontdekt, als het apparaat niet goed werkt of als er tekenen van een ander defect zijn. Stuur het volledige apparaat terug voor inspectie en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen. Het apparaat (inclusief snoer en stekker) mag alleen worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.

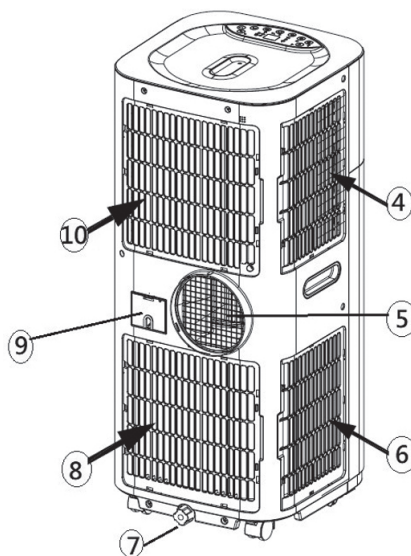


Gebruik de airconditioner nooit met een elektronische snelheidsregelaar, timer of afstandsbediening. Risico op brand en elektrische schokken.
Gebruik alleen de afstandsbediening die bij het apparaat is geleverd.

Onderdelen

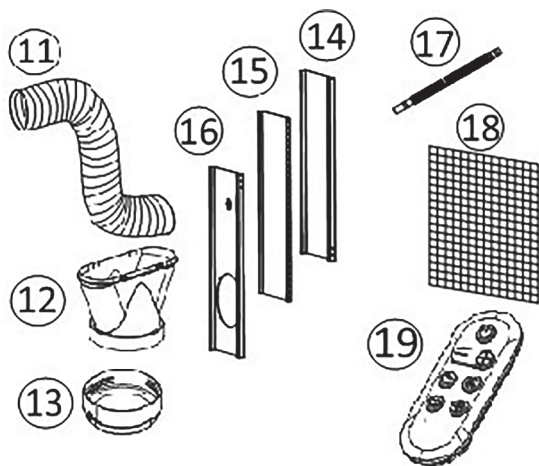


- 1. Bedieningspaneel
- 2. Afstandsbediening
- 3. Luchtuitlaat



- 4. Luchtinlaat
- 5. Uitlaat
- 6. Luchtinlaat
- 7. Waterstop/
afvoerpunt
- 8. Luchtinlaat
- 9. Snoeropslag
- 10. Luchtinlaat

Accessoires



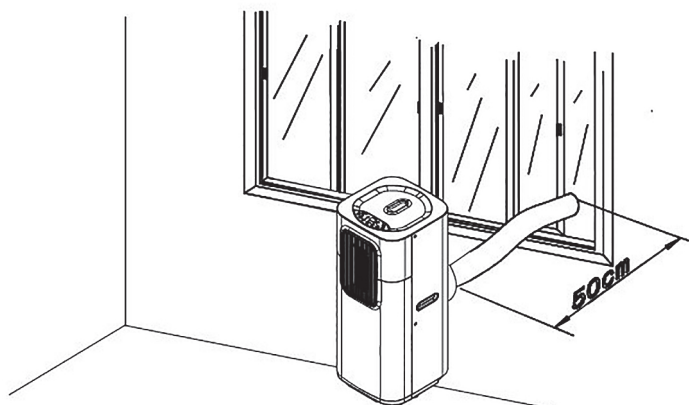
- 11. Uitlaatslang
- 12. Adapter type plat - sluit de slang aan op de raamkit (of op een gat in de muur/raam).
- 13. Connector voor uitlaatslang & unit
- 14. Vensterset schuif 1 - opvullen van de open vensterruimte
- 15. Vensterkit schuif 2 - opvullen van de open vensterruimte
- 16. Vensterkit schuif 3 - opvullen van de open vensterruimte met gat voor aansluiting van de uitlaatslang.
- 17. Afvoerbuis voor continue afvoer
- 18. Actief koolstoffilter
- 19. Afstandsbediening

Installatie

Installatie van de uitlaatpijp (vanaf muur/venster)

Het apparaat is een draagbare airconditioner die van kamer naar kamer kan worden verplaatst.

1. Met behulp van de uitschuifbare schuif

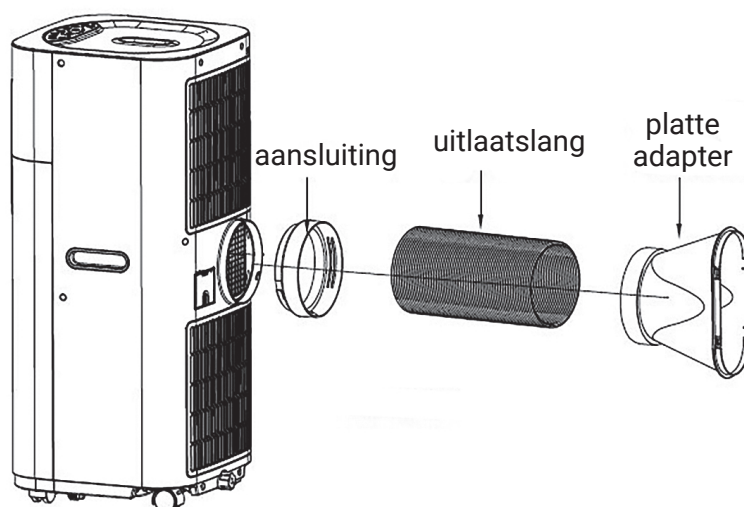


Bied de vensterkit aan op de opening in het venster en pas de lengte naar behoefte aan.

Voer de uitlaatslang door de raamkit en schuif het venster erover zodat de afstandhouder stevig vastzit. Deze techniek kan ook worden gebruikt voor schuiframen.

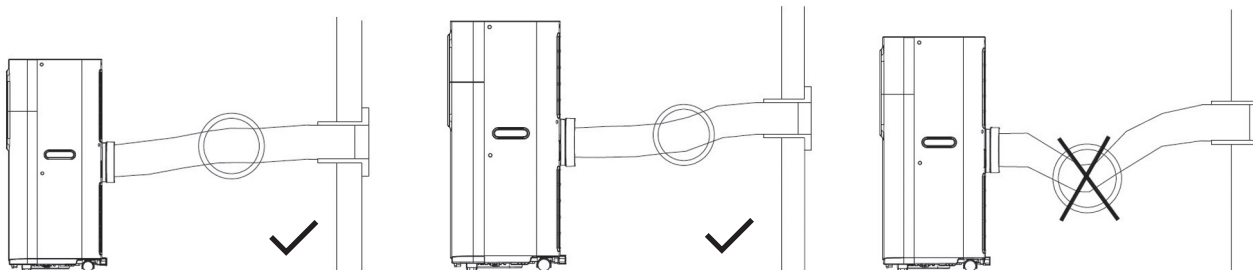
Opmerking: Zorg voor bescherming tegen indringers.

Installatie van de uitlaatpijp (van het apparaat)



Montage van de uitlaatpijp

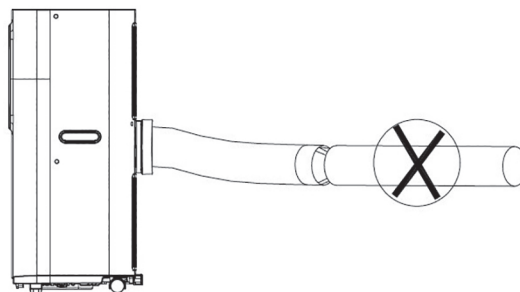
- Gebruik alleen de meegeleverde slang en klem de uitlaatslang vast aan de achterkant van de airconditioner.
- Vermijd knikken en bochten in de uitlaatslang, omdat hierdoor vochtige lucht wordt verspreid, waardoor het apparaat oververhit raakt en uitschakelt.



- De slang kan worden verlengd van 300 mm tot 1500 mm, maar gebruik voor een maximale efficiëntie de kortst mogelijke lengte.

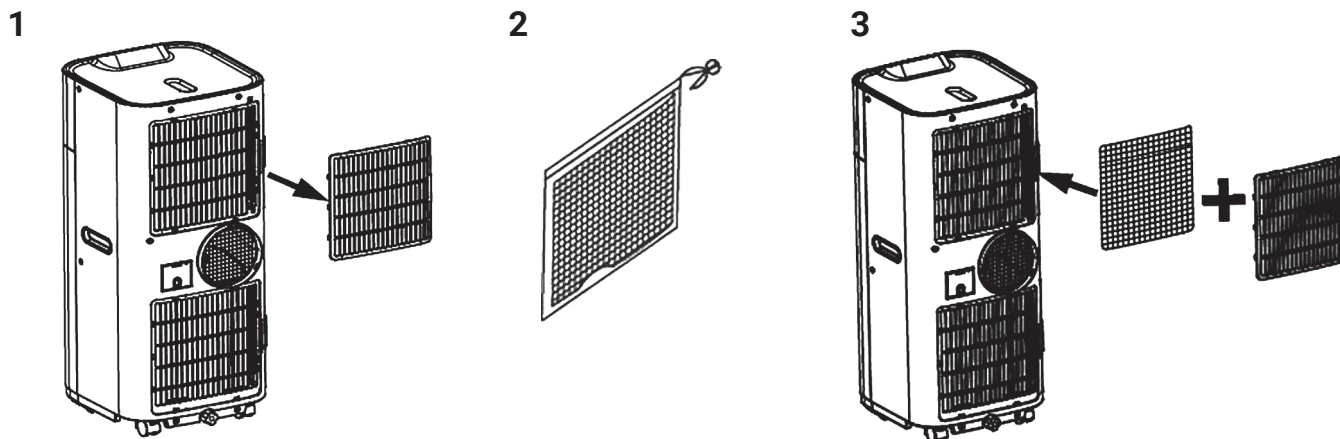
WAARSCHUWING!

De lengte van de uitlaatpijp is speciaal ontworpen volgens de specificaties van dit product. Vervang of verleng deze niet met uw eigen slang, want dan kan het apparaat slecht gaan functioneren.

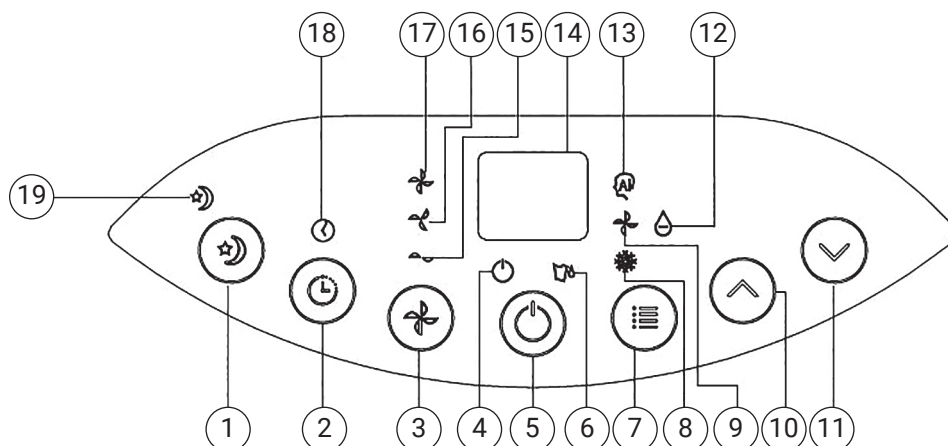


Installatie van het koolstoffilter

1. Verwijder het plastic filter uit het apparaat.
2. Haal het actieve koolstoffilter uit de plastic zak.
3. Plaats het actief koolstoffilter op het apparaat en plaats het plastic filter terug op het apparaat.



Bediening



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Slaapstandknop | 11. Temperatuur omlaag knop |
| 2. Timerknop | 12. Modusindicator Ontvochtigen (DROGEN) |
| 3. Snelheidsknop (ventilatie) | 13. Indicator automatische modus |
| 4. Indicator voor werking compressor | 14. Weergavevenster |
| 5. AAN/UIT-knop (voeding) | 15. Indicator lage ventilatie |
| 6. Indicator voor vol water | 16. Indicator middelste ventilatie |
| 7. Mode keuzeknop | 17. Indicator hoge ventilatie |
| 8. Indicator koelmodus | 18. Timer indicator |
| 9. Indicator ventilatorstand | 19. Indicator slaapstand |
| 10. Temperatuur omhoog knop | |

Aan/uit zetten

- Druk op de soft touch ON/OFF-toets, het apparaat start automatisch. Als de omgevingstemperatuur:
 - hoger is dan 22°C, werkt het apparaat in de koelmodus.
 - hoger dan 20°C maar lager dan of gelijk aan 23°C, dan werkt het apparaat in de ventilatiemodus.
 - lager dan 20°C, werkt de unit in de verwarmingsmodus (Dit geldt alleen voor koel- en verwarmingsmodellen).
 - De lampjes van de lopende functies gaan tegelijkertijd branden.
- *LET OP! Het weergavevenster toont de omgevingstemperatuur in de ruimte van 0°C tot 50°C.*
- Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.

Modus/functie instellen

Druk op de MODE knop om de gewenste werkmodus te selecteren: automatisch, koelen, ventilator, verwarmen of ontvochtigen.

De indicator van de geselecteerde modus licht op. .

Temperatuur instellen

- Druk op de knop 'Temperatuur omhoog' of 'Temperatuur omlaag' om de temperatuur naar wens te regelen.
- Het display toont de temperatuur die je hebt ingesteld als je op de knop 'Temperatuur omhoog' of

'Temperatuur omlaag' drukt. Anders wordt altijd de omgevingstemperatuur weergegeven.

3. De vooringestelde temperatuur van deze machine is: 24°C voor koelen, 20°C voor verwarmen.

Ventilatiesnelheid instellen

1. Druk op de SPEED knop om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren: hoog, medium of laag. De indicator voor hoge, gemiddelde of lage ventilatiesnelheid gaat branden.
2. Als het apparaat in de AUTO-modus staat, zal het automatisch de ventilatiesnelheid selecteren op basis van de omgevingstemperatuur (de betreffende indicatoren zullen oplichten).

Timer instellen

1. Druk op de TIMER knop om de bedrijfsuren in te stellen (1 tot 24 uur, de timerindicator licht op). Wanneer de ingestelde tijd is bereikt, schakelt het apparaat automatisch uit. Het display toont de uren die u hebt ingesteld terwijl u op de TIMER knop drukt. Als de timerknop niet wordt ingedrukt, werkt het apparaat continu.
2. Door op de timer te drukken zonder de andere functies in te schakelen, kunt u de tijd waarop het apparaat moet werken vooraf instellen. Als u bijvoorbeeld de timer op '2' zet, zal het apparaat na 2 uur automatisch werken.

Slaapfunctie

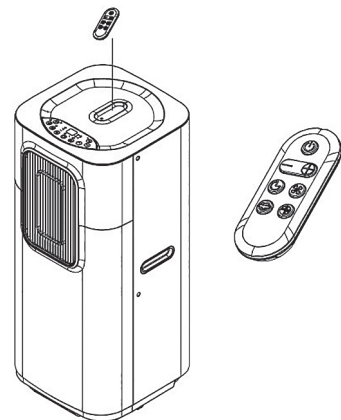
1. In de koelmodus zal, door op de SLEEP knop te drukken, de ingestelde temperatuur het 1e uur met 1°C stijgen, het 2e uur met nog eens 1°C en vervolgens op die temperatuur blijven.
2. In de slaapstand blijft de ventilatie op een lage snelheid. Wanneer de SLEEP knop opnieuw wordt ingedrukt, keren de ingestelde temperatuur en de ventilatiesnelheid terug naar de vooraf ingestelde waarde.
3. Het apparaat schakelt automatisch uit na 12 uur SLAAPmodus.
4. Let op, de slaapfunctie is niet beschikbaar als het apparaat in de AUTO-, VENTILATOR- (ventilatie) of ONTHUMIDIFICATIEmodus werkt.
5. Wanneer de machine in de slaapstand staat, wordt de ventilatorsnelheid op LAGE snelheid gezet.

Zelfdiagnose

Als er iets mis is met de machine, toont het display het symbool E1, E2, E3 of E5, afhankelijk van de toestand. Bel in dit geval uw servicecentrum.

Afstandsbediening

1. Met magneet op de achterkant om op de bovenkant van het apparaat te plaatsen.
2. Batterij type CR2032 (1 stuk), NIET inbegrepen.



OPMERKING !

1. Om de levensduur van de compressor te verlengen, moet u na het uitschakelen van de eenheid minstens 3 minuten wachten voordat u de eenheid opnieuw inschakelt.
2. Het koelsysteem schakelt uit als de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. De ventilatie blijft echter werken op het ingestelde niveau. Als de omgevingstemperatuur boven het ingestelde niveau stijgt, gaat de koeling weer werken.

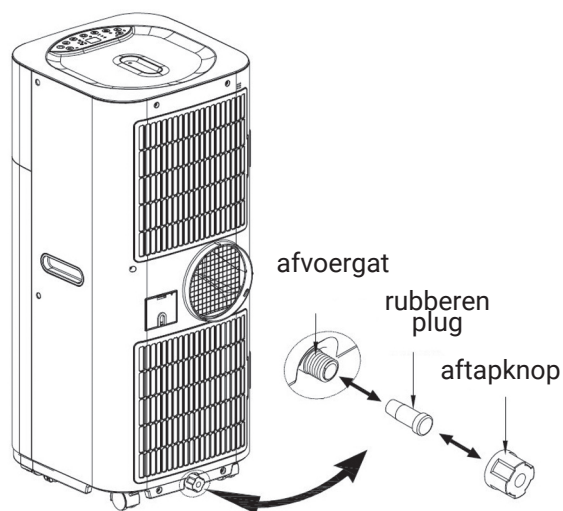
Afvoer

Tijdens het koelen wordt er wat water aan de lucht onttrokken.

Als het reservoir vol is, stoppen zowel de compressor als de motor en zoemen de apparaten (je kunt op een willekeurige knop drukken om het zoemen te stoppen). De indicator "Vol water" knippert om dit aan te geven.

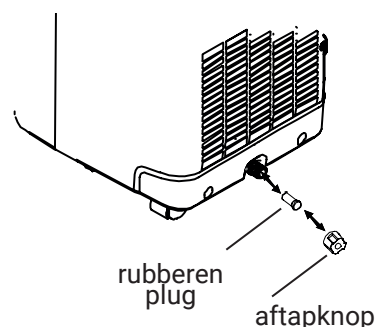
Om de koeling weer te laten werken, kunt u het water op een van de volgende manieren legen:

1. Zet de airconditioner uit en beweeg hem niet als hij vol is.
2. Plaats een bak (bijvoorbeeld een waterbak) onder het afvoergat.
3. Verwijder de afvoerknop en de rubberen stop uit het afvoergat en laat het water eruit lopen.
4. Als de bak bijna vol is, plaatst u de rubberen stop terug in het afvoergat en leegt u het waterbakje.
5. Herhaal dit tot het apparaat leeg is.
6. Plaats de rubberen stop terug en draai de aftapknop stevig vast.
7. Schakel de unit in - het controlelampje voor vol water of werking van de compressor mag niet knipperen.



Als u het apparaat wilt gebruiken zonder dat u het waterreservoir hoeft te legen:

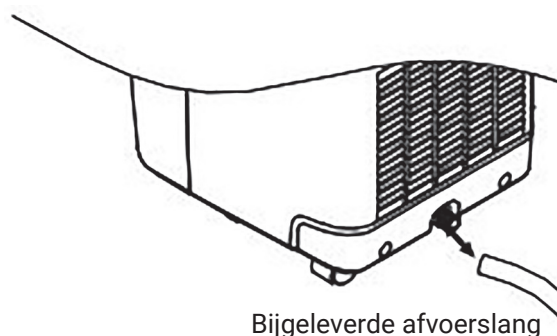
- Verwijder de aftapknop en de rubberen stop en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Sluit de meegeleverde afvoerslang aan op de wateruitlaat zoals afgebeeld en plaats het andere uiteinde in een afvoer.



De afvoerslang kan worden verlengd door een verlengbuis toe te voegen en een geschikt koppelstuk te gebruiken.

OPGELET!

1. De afvoer moet zich op of onder het niveau van de afvoer bevinden.
2. Het knipperende 'vol water' lampje werkt niet in deze afvoermodus.
3. Als je de waterslang wilt verlengen, kun je deze verbinden met een andere slang (OD: 18mm)



Onderhoud en opslag

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de airconditioner schoonmaakt.

Om de efficiëntie van de airconditioner te maximaliseren, moet u deze regelmatig reinigen.

De behuizing schoonmaken

Gebruik een zachte, vochtige doek om de behuizing schoon te vegen.

Gebruik nooit agressieve chemicaliën, benzine, schoonmaakmiddelen, chemisch behandelde doeken of andere schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de behuizing beschadigen.

Het filter schoonmaken

Gebruik een stofzuiger of klop lichtjes op het filter om los stof en vuil van de filters te verwijderen en spoel vervolgens grondig af onder stromend water (niet warmer dan 40°C).

Droog grondig af voordat u het filter terugplaatst.

OPGELET! Gebruik het apparaat nooit zonder de filters.

Opbergen aan het einde van het seizoen

- Laat al het water in de unit wegllopen voordat u de unit een paar uur volledig op de ventilatiestand laat werken, zodat de binnenkant goed droog is.
- Reinig of vervang het filter.
- Haal de stekker uit het stopcontact en berg het snoer op.
- Plaats het apparaat terug in de oorspronkelijke doos of hoes voor opslag.

Storingscontrolelijst

De airconditioner werkt niet	· Zit de stekker van de airconditioner in het stopcontact? · Is er een stroomstoring? · Knippert de indicator comp / 'vol water'? · Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur?
De machine lijkt weinig te doen	· Is er direct zonlicht? (Doe het gordijn naar beneden). · Staan er te veel ramen of deuren open? · Zijn er te veel mensen in de kamer? · Is er iets in de kamer dat veel warmte produceert?
De machine lijkt niets te doen.	· Is het filter stoffig, vervuild? · Is de luchtinlaat of -uitlaat geblokkeerd? · Is de kamertemperatuur lager dan de door u geselecteerde temperatuur?
Te veel lawaai	· Staat de machine ongelijk opgesteld zodat er trillingen ontstaan? · Is de vloer onder de machine ongelijk?
De compressor draait niet	· Mogelijk is de oververhittingsbeveiliging van de compressor ingeschakeld. Wacht tot de temperatuur is gedaald.

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren of te demonteren

Technische specificaties

MODEL	CM 12
Stroomvoorziening	220-240V~ / 50Hz
Koelvermogen	12000 BTU / 3.5kW
Vermogen/Ampère	1350W/6.0A
Compressor	Roterend
Koelmiddel	R290/200g
Ventilatorsnelheid	3
Timer	1~24 hours
Bedrijfstemperatuur	18°C- 32°C
Uitlaatpijp	Ø 150 x 1500 mm
N.W.	28 kg
Afmetingen (B x D x H)	352 x 394 x 846 mm

OPMERKING

1. Meetomstandigheden voor bovenstaande zijn volgens EN 14511:

Koeling - DB= 35°C , WB= 24°C ;

DB = temperatuur van de droge bol = kamertemperatuur

WB = temperatuur nattebol = relatieve vochtigheid

2. De testomstandigheden voor de gegevens op ons typeplaatje zijn volgens de veiligheidsvoorschriften: EN60335-2-40

3. De gegevens kunnen om technische redenen afwijken: raadpleeg voor meer informatie het typeplaatje aan de achterkant van de unit.

Garantie - Service na verkoop

· Als u een probleem hebt met uw airconditioner, raden wij u aan deze terug te sturen naar uw distributeur voor reparatie of omruiling tijdens de garantieperiode.

· Voer zelf geen werkzaamheden uit om elk risico op ongevallen en het verlies van uw garantierechten te vermijden.

Elke beschadiging aan het netsnoer moet onmiddellijk worden gerepareerd door gekwalificeerd personeel. In geen geval mag het netsnoer worden vervangen door iets anders dan een origineel onderdeel.

DE FABRIKANT KAN NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR VERKEERD GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

Instructies voor recycling en het milieu



Séparez les éléments avant de trier

Kartonnen en plastic verpakkingen moeten worden gerecycled. Voor meer informatie en voor andere soorten verpakkingen kunt u contact opnemen met uw gemeente.



De Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) bepaalt dat gebruikte huishoudelijke apparaten niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Gebruikte apparaten moeten apart worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de materialen waarvan ze zijn gemaakt te optimaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te verminderen.

Breng uw apparaat naar een gespecialiseerde inzameldienst of geef het af bij de afvaldienst van uw gemeente. Houd u aan de geldende voorschriften. Neem bij twijfel contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingscentrum voor advies.

Laat R290 niet in het milieu terechtkomen. Het koelmiddel moet op de juiste manier en in overeenstemming met de nationale voorschriften worden afgevoerd door een gecertificeerd bedrijf.



CONFORMITEITSVERKLARING

Het bedrijf **SMG SAS** - ZI de Longvic - 8, rue du Paquier - 21600 LONGVIC, verklaart dat de volgende apparatuur :

❖ Model: **CM 12**

❖ Serienummer: Alle apparaten die zijn geproduceerd en op de markt gebracht onder het merk **S.PLUS**, waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de volgende normen:

❖ **Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU**

EN 60335-2-40 :2003+ A11 :2004+A12 :2005+A1 :2006+A2 :2009+A13 :2012+AC :2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

EN 62233:2008

Volgens het rapport nr. 230926143GZU-VOC001 afgegeven op 25/09/2024 door **INTERTEK**.

❖ **Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU**

EN IEC 55014-1 :2021

EN IEC 61000-3-2 :2019+A1 :2021

EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019+A2 :2021

EN IEC 61000-3-11 :2019

EN IEC 55014-2 :2021

Volgens het rapport nr. 230926144GZU-VOC001 afgegeven op 03/06/2024 door **INTERTEK**.

❖ **Richtlijn Ecodesign EU 206/2012**

❖ **RoHS-richtlijn**

Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) met wijzigingen (EU) 2015/863.

Volgens het rapport nr. 221219100GZU-002 afgegeven op 03/03/2023 door **INTERTEK**.

❖ **REACH-richtlijn**

Op basis van de lijst die het Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA) heeft gepubliceerd in zijn openbare raadpleging over Verordening (EG) nr. 1907/2006 betreffende REACH

Volgens het rapport nr. 221219100GZU-001 afgegeven op 07/03/2023 door **INTERTEK**.

Ondertekend in Longvic, 07/11/2024



L. GAYOT
Responsable Technique

